

50/60-6202/2922/06

artConnect**PLUS**

Acrylic Bonder

Merz Dental GmbH

Kiefersweg 1, 24321 Lüttenburg, Germany

Tel + 49 (0) 4381 / 403-0

www.merz-dental.de

EN ISO 13485

merz

DENTAL

Gebruiksaanweisung,
bitte aufmerksam lesen!

0482

Der Connect PLUS ist ein Acrylic Bonder (artVeneer® - artDentine PLUS) insbesondere für hochvernetzte Kunststoffveneers und Kunststoffzähne auf PMMA Basis für den Verbund zu artDentine PLUS. Ebenso empfehlenswert zur Vorbehandlung bei Formkorrektur oder -ergänzung von artVeneer®.

Indikation

- Vollständiger oder teilweiser Zahnverlust
- Verlust von Zahnhartsubstanz

Verwendungszweck

Ersatz von verloren gegangener Zahnhartsubstanz durch:

- Zahnfarbenes Befestigen bzw. Hinterlegen von artVeneer®
- Verblendungen bei Teleskop-, Geschiebe-, Steg- und Implantatkonstruktionen mit artVeneer®
- Zahnfarbenes Hinterlegen von ange-schiffenen Kunststoffzähnen
- Die Befestigung von Kunststoffzähnen am Modellguss mit Rückenschutzplatte oder Pontic
- Individualisieren von Kunststoffzähnen, artVeneer® und CAD/CAM gefertigter Restaurationen aus M-PM® Disc und artBloc® Temp
- Reparaturen

Kontraindikation

- Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile

Bestandteile des artConcept® PLUS Systems

- artPrime PLUS - Metall-Haftvermittler
- artPreOpaque PLUS - Grundieropaker
- artOpaque PLUS - Opaker zur Gerüstabdeckung
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Zahnfarbener PMMA Kunststoff
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Monomerkomponente zum artDentine PLUS/artEnamel PLUS
- **artConnect PLUS - Acrylic Bonder**
- artVeneer® - Zahnfarbene PMMA Front- und Seitenzahnveneers

Zusammensetzung

MMA (Methylmethacrylat), THFMA (Tetrahydrofurfurylmethacrylat)

Verarbeitung

Konditionierung der Verblendschalen

Zu verbindende Oberfläche mit artConnect Plus benetzen und so viel auftragen, dass die Verbindungsfläche 5 min zum Einwirken feucht bleibt. Ist die Verbindungsfläche mit artConnect PLUS während dieser Zeit abgetrocknet, erneut mit artConnect PLUS anfeuchten. Die Einwirkzeit darf 5 min nicht unterschreiten, spätestens nach 10 min ist der flüssige artDentine PLUS Kunststoff auf die konditionierte Oberfläche aufzutragen.

- 1 Kõrgetõhke, lue huelliesitelli
- 2 Naudojimo instrukcija, prašome atidžiai perskaityti
- 3 Lektosana informacia - lodzu, uzmanj i dladet!
- 4 Kasutusjuhend, lugege tähelepanekult!
- 5 Instrukcijas de uso, lealas detanidamentel
- 6 Instruções de utilização, ler atentamente!
- 7 Návod k použití, čtěte pečlivě!
- 8 Návod za uporabo, pozorno preberite!
- 9 Návod na používání, si prosím, pozorně přečtěte!
- 10 Монопомерете внимателно използвайте за приготвяне
- 11 Οδηγίες χρήσης, διαβάστε προσεκτικά!
- 12 Kullanım kılavuzu, lütfen dikkatle okuyun!

Lagerung

Trocknen und kühl bei 10 - 25 °C / 50 - 77 °F lagern, direkte Lichteinwirkung vermeiden.

Einstorgung

Die vollständig auspolymerisierten Bestandteile des artConcept® PLUS werden als Restmüll entsorgt. Entsorgung nicht auspolymerisierter Produktreste gemäß den behördlichen Vorschriften. Nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

Hinweis

- Behältnisse nach Gebrauch sorgfältig verschließen.

- Material nach Ablauf des angegebenen Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.
- Der Restmonomergehalt nach Polymerisationsablauf bei artDentine PLUS/ artEnamel PLUS ist < 1,8 %.

• Weitere Informationen zur Vergütung des Restmonomers finden Sie unter www.merz-dental.de/service

Gefahren- und Sicherheitshinweise

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.

H315 Verursacht Hautreizungen.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H319 Verursacht schwere Augenreizung.

H335 Kann die Atemwege reizen.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

- P210** Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- P261** Einatmen von Staub/Rauch/Gas/ Nebel/ Dampf/Aerosol vermeiden.
- P280** Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/ Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.
- P333+P313** Bei Hautreizung oder -aus-schlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- P333+P313** Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Detaillierte Information entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage und zum Download auf www.merz-dental.de erhältlich.

Die Produkteigenschaften basieren auf Einhaltung und Beachtung dieser Gebrauchsanweisung.

Stand der Information 2021-01

Der Connect PLUS ist ein Acrylic Bonder (artVeneer® - artDentine PLUS) especially for highly cross-linked acrylic veneers and PMMA-based acrylic teeth for bonding to artDentine PLUS. Also recommended for preparation of mould correction or supplementation of artVeneer®.

Indication

- Édentement total ou partiel
- Loss of hard tooth substance

Intended use

Replacement of lost hard tooth substance by:

- Tooth-shaded fixture and for backing artVeneer®
- Veneering telescopic, attachment, bar and implant constructions with artVeneer®
- Tooth-shaded backing of trimmed acrylic teeth
- Fixing acrylic teeth to the model cast with a back protection plate or pontic
- Individualising acrylic teeth, artVeneer® and CAD/CAM restorations produced from M-PM® Disc and the artBloc® Temp
- Repairs

Contraindication

- Hypersensitivity to one of the components.

Components of the artConcept® PLUS system

- artPrime PLUS - Metal bonding agent
- artPreOpaque PLUS - Priming opaquer
- artOpaque PLUS - Opaquer for covering framework
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Tooth-shade PMMA acrylic
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Monomer component for artDentine PLUS / artEnamel PLUS
- **artConnect PLUS - Acrylic bonder**
- artVeneer® - Tooth-shade PMMA anterior and posterior veneer

Composition

MMA (Methyl methacrylate), THFMA (Tetrahydrofurfuryl methacrylate)

Processing

Fixture of the veneers

Wetten the surface to be joined with artConnect Plus and apply sufficient that the connecting surface remains moist for 5 min to work in. If the connecting surface of artConnect Plus dries out during this time, moisten again with artConnect Plus. The exposure time must not be less than 5 min; the fluid artDentine PLUS resin has to be applied to the conditioned surface after 10 min at the latest.

Storage

Store in a dry and cool area at 10 -25 °C / 50 -77 °F without direct exposure to light.

Disposal

The fully polymerized components of artConcept® PLUS are disposed of as residual waste. Disposal of non-polymerized product residues according to legal regulations. Do not allow entry into the sewage system or waterways.

Notes

- Close all containers tightly after use.
- Do not use the material after the specified expiration date.

• The residual monomer content after polymerisation of artDentine PLUS/ artEnamel PLUS is < 1,8%.

• For more information on processing acrylics and reducing residual monomer content, please visit www.merz-dental.de/service

Danger and safety instructions

H225 Highly flammable liquid and vapour.

H315 Causes skin irritation.

H317 May cause an allergic skin reaction.

H319 Causes serious eye irritation

H335 May cause respiratory irritation.

- H412** Harmful to aquatic life with long lasting effects.
- P210** Keep away from heat. No Smoking.
- P261** Avoid breathing dust/fume/gas/mist/ vapours/spray.
- P280** Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection.
- P333+P313** If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.
- P337+P313** If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

For detailed information please see the applicable Material Safety Data Sheet, available upon request or as download from www.merz-dental.de.

The product properties are based on compliance with and observation of these instructions for use.

Date of information 2021-01

DartConnect PLUS est un liant acrylique (artVeneer® - artDentine PLUS) conçu notamment pour les facettes et les dents en résine hautement réticulée à base de PMMA pour la liaison à artDentine PLUS. Recommandé également en traitement préalable pour corriger et compléter les formes d’artVeneer®.

Indication

- Édentement total ou partiel
- Perte de l’email dentaire

Usage prévu

Remplacement de l’email dentaire perdu par:

- La fixation et la mise en place d’artVeneer® dans la couleur de la dent naturelle
- Le revêtement de constructions télescopiques, à attachment, sur barre et implantaires avec artVeneer®
- La mise en place de dents en résine couleur dent poncées
- La fixation de dents en résine sur la coulée de modèle avec plaque de protection postérieure/ou pontic
- L’individualisation de dents en résine, d’artVeneer® et de restaurations fabriquées par CAD/CAM en M-PM® Disc et artBloc® Temp
- Réparations

Contraindication

- Hypersensibilité à l’un des composants.

Composants du système artConcept® PLUS

- artPrime PLUS - Agent adhésif pour métal
- artPreOpaque PLUS - Opaque d’apprêt
- artOpaque PLUS - Opaque de recouvrement d’armature
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Résine PMMA de teinte dentaire
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Composants monomères pour artDentine PLUS/artEnamel PLUS
- **artConnect PLUS - bonder acrilico**
- artVeneer® - PMMA nel colore naturale dei denti per faccette anteriori e latero-posteriori

Composition

MMA (Méthacrylate de méthyle), THFMA (méthacrylate de tétrahydrofurfuryle)

Traitement

Condizionamento delle faccette

Bagnare la superficie da cementare con artConnect PLUS, applicando copiosamente in modo che la superficie interessata rimanga umida per un tempo di azione di 5 min. Quallora la superficie bagnata con artConnect PLUS dovesse asciugarsi in questo intervallo di tempo, ripetere l’applicazione! artConnectPLUS. Il tempo di azione non deve essere inferiore a 5 min, al più tardi dopo 10 min applicare la resina fluida artDentine PLUS sulla superficie condizionata.

Conservazione

Conservare in luogo fresco (10 -25 °C / 50 -77 °F) e asciutto, non esporre alla luce solare diretta.

Smaltimento

I componenti completamente polimerizzati di artConcept® PLUS possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Smaltire le rimanenze di prodotto non polimerizzate secondo le normative vigenti. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Note

- Dopo l’uso chiudere accuratamente i contenitori.
- Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza indicata.

• Il contenuto di monomero residuo dopo il processo di polimerizzazione di artDentine PLUS/artEnamel PLUS è < 1,8 %.

• Ulteriori informazioni sulla bonifica della resina e sulla riduzione del monomero residuo sono disponibili in www.merz-dental.de/service

Remarques

• Refermer soigneusement le flacon après utilisation.

• Ne pas utiliser le matériel après la date de péremption.

• La teneur résiduelle en monomères de artDentine PLUS/artEnamel PLUS est inférieure à 1,8 %.

• D’autres informations sur la mise en œuvre de la résine et la réduction du monomère résiduel sont disponibles sur www.merz-dental.de/service

Consignes de danger et de sécurité

H225 Liquido e vapores très inflammables.

H315 Provoque une irritation cutanée.

H317 Peut provoquer une allergie cutanée..

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

H335 Peut irriter les voies respiratoires.

H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

P210 Tenir à l’écart de la chaleur. Ne pas fumer.

P261 Éviter de respirer les poussières/ fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

P333+P313 En cas d’irritation ou éruption cutanée: Consulter un médecin.

P337+P313 Si l’irritation des yeux persiste: Demander un avis médical/Consulter un médecin.

Pour des informations détaillées, veuillez consulter la fiche de données de sécurité correspondante - que vous pouvez obtenir sur demande ou télécharger du site www.merz-dental.de.

Les qualités du produit reposent sur l’observation et le respect de ce notice d’utilisation.

Date de dernière mise à jour 2021-01

artConnect PLUS ist ein bonder acrilico (artVeneer® - artDentine PLUS) studiato in particolare per faccette in resina ad alta reticolazione e denti in resina a base di PMMA per l’adesione ad artDentine PLUS. Consigliato anche per pre-trattamenti in caso di correzioni o integrazioni formali di artVeneer®.

Indicazioni

- Perdita parziale o totale di elementi dentari
- Perdita di sostanza dentale dura

Destinazione d’uso

Sostituzione di tessuti dentari duri perduti con:

- Cementazioni e basi nel colore naturale dei denti per artVeneer®
- Rivestimenti di protesi telescopiche, con attacchi, a barra e su impianti con artVeneer®
- Basi nel colore naturale dei denti per denti in resina fresati
- Cementazione di denti in resina allo scheletro con placca posteriore o pontic
- Personalizzazione di denti in resina, artVeneer® e restauri realizzati con CAD/CAM a partire da M-PM® Disc e artBloc® Temp
- Riparazioni

Controindicazioni

- Ipersensibilità ad uno dei componenti.

Componenti del sistema artConcept® PLUS

- artPrime PLUS - adesivo per metalli
- artPreOpaque PLUS - opaco di fondo
- artOpaque PLUS - opaco per maschera tura di strutture
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - resina a base di PMMA nel colore naturale dei denti
- artOpaque PLUS - Opaker para cubrir estructuras
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Resina PMMA del color del diente
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Componentes monoméricos para artDentine PLUS/artEnamel PLUS
- **artConnect PLUS - bonder acrilico**
- artVeneer® - PMMA nel colore naturale dei denti per faccette anteriori e latero-posteriori

Composizione

MMA (metilmetacrilato), THFMA (metacrilato di tetraidrofurfurle)

Istruzioni

Condizionamento delle faccette

Bagnare la superficie da cementare con artConnect PLUS, applicando copiosamente in modo che la superficie interessata rimanga umida per un tempo di azione di 5 min. Quallora la superficie bagnata con artConnect PLUS dovesse asciugarsi in questo intervallo di tempo, ripetere l’applicazione! artConnectPLUS. Il tempo di azione non deve essere inferiore a 5 min, al più tardi dopo 10 min applicare la resina fluida artDentine PLUS sulla superficie condizionata.

Conservazione

Conservare in luogo fresco (10 -25 °C / 50 -77 °F) e asciutto, non esporre alla luce solare diretta.

Smaltimento

I componenti completamente polimerizzati di artConcept® PLUS possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Smaltire le rimanenze di prodotto non polimerizzate secondo le normative vigenti. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Note

- Dopo l’uso chiudere accuratamente i contenitori.
- Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza indicata.

• Il contenuto di monomero residuo dopo il processo di polimerizzazione di artDentine PLUS/artEnamel PLUS è < 1,8 %.

• Ulteriori informazioni sulla bonifica della resina e sulla riduzione del monomero residuo sono disponibili in www.merz-dental.de/service

Pericolo e istruzioni di sicurezza

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H315 Provoqa irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H319 Provoca irritare le vie respiratorie.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

P210 Tenere lontano da fonti di calore. Non fumare.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/ i gas/la nebbia/ i vapori/ gli aerosol.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/ Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

P333+P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

P337+P313 Se l’irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Per informazioni dettagliate consultare la corrispondente scheda dati di sicurezza, ottenibile su richiesta e scaricabile dal sito www.merz-dental.de.

Le proprietà dei prodotti indicate presuppongono il rispetto e l’osservanza di queste istruzioni per l’uso.

Ultimo aggiornamento 2021-01

artConnect PLUS ist ein bonder acrilico (artVeneer® - artDentine PLUS), nomaedamente para veneers sintéticos altamente reticulados e dentes sintéticos à base de PMMA para a aderência ao artDentine PLUS. Recomendado também para o pré-tratamento em caso de correção ou complemento da forma do artVeneer®.

Indicación

- Edentulismo total o parcial
- Pérdida de sustancia dental dura

Uso previsto

Substitución de sustancia dental dura perdida por:

- La fijación o la colocación con el color del diente de artVeneer®
- Los enchapados de estructuras telescópicas de ataches, de barras y de implantes con artVeneer®
- La colocación con el color del diente de dientes de resina limados
- La fijación de dientes de resina al esqueleto con placas traseras de protección o pontico
- La individualización de dientes de resina, artVeneer® y de restauraciones realizadas con CAD/CAM de M-PM® Disc y da artBloc® Temp
- Reparaciones

Contraindicaciones

- Hipersensibilidad a alguno de los componentes.

Componentes del sistema artConcept® PLUS

- artPrime PLUS - Adhesivo para metales
- artPreOpaque PLUS - Opaker para imprimación
- artOpaque PLUS - Opaker para cubrir estructuras
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Resina PMMA del color del diente
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Componentes monoméricos para artDentine PLUS/artEnamel PLUS
- **artConnect PLUS - Bonder acrilico**
- artVeneer® - Veneers de PMMA na cor do dente para dentes frontais e laterais

Composição

MMA (metil-metacrilato), THFMA (tetraidrofurfuril metacrilato)

Instruções

Condicionamento de las carilla

Humedezca las superficies de adhesión con artConnect PLUS aplicando a quantidade necessária para a superfície de ligação se manter durante 5 min húmida para obter o respectivo efeito. Se a superfície de ligação com artConnect Plussecar durante este tempo, humedificá-la novamente com artConnect Plus. O tempo de atuação não deve ser inferior a 5 min, o mais tardar passados 10 min, deve ser aplicado o plástico líquido artDentine PLUS sobre a superfície condicionada.

Armazenamento

Conservar em local fresco a uma temperatura entre os 10 -25 °C /50 -77 °F, evitar a exposição à luz direta.

Eliminação

Os componentes totalmente polimerizados do artConcept® PLUS são eliminados como lixo doméstico. Eliminação de resíduos de produtos não polimerizados de acordo com regulamentos oficiais. Não permitir que atinja a canalização ou o meio aquático.

Indicações

- Fechar cuidadosamente os recipientes após a utilização.
- Não utilizar o material após o prazo de validade indicado.

• O teor residual de monômero após a polimerização com artDentine PLUS/ artEnamel PLUS é < 1,8 %.

• Informações mais detalhadas sobre o tratamento térmico do plástico e a redução do monômero residual podem ser encontradas em www.merz-dental.de/service

Instrucciones de peligro y seguridad

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H315 Provoca irritación cutánea.

H317 Puede provocar una reacción alérgica cutánea

H319 Provoca irritación ocular grave.

H335 Puede provocar irritación de las vías respiratorias.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

P210 Mantener alejado del calor. No fumar.

P261 Evitar respirar el polvo/e humo/e gas/la niebla/los vapores/e aerosol.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P337+P313 Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.

Encontrará información detallada en la hoja de datos de seguridad correspondiente, disponible a petición o descargable en la página www.merz-dental.de.

Las características del producto se basan en la conservación y la observación de estas instrucciones de uso.

Información actualizada 2021-01

artConnect PLUS ist ein bonder acrilico (artVeneer® - artDentine PLUS), nomaedamente para veneers sintéticos altamente reticulados e dentes sintéticos à base de PMMA para a aderência ao artDentine PLUS. Recomendado também para o pré-tratamento em caso de correção ou complemento da forma do artVeneer®.

Indicación

- Perda total ou parcial de dentes
- Perda de tecido dentário duro

Finalidade

Substituição de tecido dentário duro perdido por:

- A fixação na cor do dente ou o reforço do artVeneer®
- Revestimento de estruturas tipo telescópio, encaixe, barra e implante com artVeneer®
- Reforço na cor do dente em dentes sintéticos desgastados
- A fixação de dentes sintéticos no modelo de fundição com placa protetora traseira ou Pontic
- Individualização de dentes sintéticos, artVeneer® e restaurações realizadas com CAD/CAM confeccionadas de M-PM® Disc e da artBloc® Temp
- Reparações

Contraindicación

- Hipersensibilidade a um dos componentes

Componentes do sistema artConcept® PLUS

- artPrime PLUS - Agente de ligação de metal
- artPreOpaque PLUS - Opacificador primário
- artOpaque PLUS - Opacificador para revestimento de estruturas
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Material sintético (PMMA) da cor do dente
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Componente de monômeros para artDentine PLUS/artEnamel PLUS
- **artConnect PLUS - Bonder acrilowy**
- artVeneer® - Veneers de PMMA na cor do dente para dentes frontais e laterais

Composição

MMA (metil-metacrilato), THFMA (Tetraidrofurfuril metacrilato)

Processamento

Condicionamento de facetas

Humidificar a superfície a ligar com artConnect PLUS aplicando a quantidade necessária para a superfície de ligação se manter durante 5 min húmida para obter o respectivo efeito. Se a superfície de ligação com artConnect Plussecar durante este tempo, humedificá-la novamente com artConnect Plus. O tempo de atuação não deve ser inferior a 5 min, o mais tardar passados 10 min, deve ser aplicado o plástico líquido art

(☞) artConnect PLUS er en akrylbindingmiddel (artVeneer® - artDentine PLUS), spesielt for kryssbinding kunststoffveneers og kunststoff-tenner basert på PMMA for forbindelse til artDentine PLUS. Anbefales også til forbe-handling ved formkorrektur eller -uttylling av veneerene®

Indikasjon

- Fulstendig eller delvis tap av tenner
- Tap av tannsubstans
- Bruksformål**
- Erstating av tapt hard tannsubstans ved hjelp av:
- Tannfarget feste eller deponering av artVeneer®
- Isolater ved teleskop-, feste-, skru- og fasetteredningskonstruksjoner med artVeneer®
- Tannfarget deponering av tislipste kunst-stoffer
- Feste av kunststofferfnetter på støpemodeller med beskyttelsesplate bak eller brodded
- Individualisering av kunststofferfnetter, artVeneer® og produserte CAD-/CAM restaureringer av M-PM® Disc og artBloc® Temp

• Reparasjoner

Kontraindikasjon

- Overamifittighet overfor en av bestanddelene

Bestanddeler av artConcept® PLUS systemet

- artPrime PLUS - Bondingmiddel for metall
- artPreOpaque PLUS - Opaker til grunning
- artOpaque PLUS - Opaker til dekkning av skjelite
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Tannfarget PMMA-kunststoff
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Monomerkomponent for (artDentine PLUS/artEnamel PLUS

- artConnect PLUS - Akrylbindemiddel**
- artVeneer® - Tannfargede PMMA for- og sidefartannveneers

Sammenstøting

MMA (Metylmetakrylat),

THFMA (tetrahydrofurfurylmetakrylat)

Tilvirkning

Forbehandling av skallefastene

Fukt overflaten som skal forbindes med artConnect PLUS, og påfør så mye at for-bindelsesflaten forblir fuktig under virketiden på 5 min. Hvis forbindelsesflaten med artConnect PLUS skulle tørke i løpet av denne tiden, skal fukte på nytt med artConnect PLUS. Virketiden på 5 min må ikke underskrides, senest etter 10 min skal det flytende artDentine PLUS-kunststoffet påføres den behandlede overflaten.

Oppbevaring

Oppbevares tørt og kjølig, ved 10 til 25 °C / 50 til 77 °F. Direkte lys skal unngås.

Avfelling/handtering

De fullstendig gjennomherdede bestande-lene av artConcept® PLUS avfallsbehandles som husholdningsavfall. Ikke gjennomherdede produktrester skal avfallshandteres i samsvar med gjeldende forskrifter. La ikke produktet komme i kloakksystemet eller i grunnvannet.

Anvisninger

- Beholdere skal lukkes godt etter bruk.
- Materialet må ikke brukes etter angitt holdbarhetsdato.
- Restmonomerinnholdet i artDentine PLUS/ artEnamel PLUS etter polymeriseringspro-sessen er < 1,8 %.
- Du finner mer informasjon om kunststoffets kvalitet og om reduksjon av restmonomer på www.merz-dental.de/service
- Fare- og sikkerhetsanvisninger**
- H225** Meget brannfarlig væske og damp
- H315** Irriterer huden.
- H317** Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
- H319** Gir alvorlig øyereirritasjon.
- H335** Kan forårsake irritasjon av luftveiene.
- H412** Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

P210 Holdes vekk fra varme. Rayking f orbudt.

P261 P261 Unngå innånding av støv/ryk/gass/lukt/damp/aerosoler.

P280 Benytt vernehansker/verneklær/verne-briller/ansiktskjermer.

P333+P313 Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp.

P337+P313 Ved vedvarende øyereirtasjon: Søk legehjelp.

Detaljert informasjon finner du i det respektive HMS-databladet som fås på forespørsel og kan lastes ned på **www.merz-dental.de**.

Produktgenskapene er basert på at bruksanvisningen overholder og etterfølges.

Utgave 2021-01

(☞) artConnect PLUS™ yra akrilinė risąmoji medžiaga („artVeneer®“, „artDentine PLUS“) gerinanti medžiaga, ypač vėnyrams iš skersinio ryšio plastikų ir plastikiniams dantims PMMA pagrindu jų sukibimui su artDentine PLUS. Taip pat rekomenduojama pirminiam apdorjimui, taisant artVeneer® formas ar juos pataisant.

Indikacija

- Visiškas arba dalinis danties praradimas
- Kietjo danties audinio netekis

Naudojimo paskirtis

Pradgusio kietjo danties audinio pakitimas tokiomis procedūromis:

- artVeneer® tvirtinti ar po jais kloti dantų spalva
- Su artVeneer® uždengti metalines, teleskopines, slankiąsias, litelines bei implantatinės konstrukcijas
- Dantų spalva užkloti pasličiuotus plastikinius dantis
- Plastikiniams dantims tvirtinti prie lieto modelio su galine atramine pjūvlinės arba tilto elementu
- Plastikiniams dantims, artVeneer® ir su CAD/CAM iš M-PM® Disc ir artBloc® Temp pagamintoms individuali- zuoti
- Taisyti

Kontraindikacija

- Taydelinien tai osittainen hampaiden menetys

Käyttörajoitus

Menetetty hampaan kovakudoksen korvaami- nen seuraavilla tavoilla:

- artVeneer®-lamineattien kiinnittämiseen ja taksaan pinnottamiseen hampaanvarisellä materiaalla
- Laminaatti artVeneer®-tuotteen kanssa teleskooppi-, kisko-, kaari- ja implant- trakteineissa

- Hioittujen muovihampaiden taksaan pinnottamiseen hampaanvarisellä materiaalla
- Muovihampaiden kiinnittäminen malliva- lussa takasuojalevyn tai Pontic-hampaan avulla
- Muovihampaiden, artVeneer®-tuotteiden sekä sellaisien CAD/CAM:n avulla valmi- stettujen restauraatioiden viimeistely, jop- ka valmistettu M-PM® Disc ja artBloc® Temp
- Korjaustoinnipeit

Vasta-aiheet

• Yliherkkyys jollekin materiaalleille
artConcept® PLUS -järjestelmän osat

- artPrime PLUS - Metalliinittisyne
- artPreOpaque PLUS - Pohjustusopaakkeri
- artOpaque PLUS - Opaakeri kehyeksen peittämiseen

- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Hampaanvärinen PMMA-muovi
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - artDentine PLUS / artEnamel PLUS -tuot- teen monoomeeriosa
- artConnect PLUS - Akryyllisideaine**
- artVeneer® - Hampaanvärinen PMMA-etu- ja keskimmäissaminatti

Koostumus

MMA (Metylmetyakrylaatti),

THFMA (Tetrahydrofurfurylmetyakrylaatti)
Käsitely

Laminaattikuriorien esikäsitellyt
Kostuta yhdistettyä pinta artConnect PLUS-tuotteella ja levitä tuotetta niin paljon, että liitospinta vaikuttaa noin 5 minuuttia pysyen kosteana. Jos liitospinnalla löytyy artCon- nect PLUS kuivuu tästä nopeammin, kostuta pinta uudelleen artConnect PLUS-tuotteella. Vaikutusaika ei saa alittaa 5 minuuttia, ja nestemäistä artDentine PLUS-muovia on levitettävä käsittelylle pinnalle viimeistään 10 minuutin kuluessa.

Säilytä kuivassa ja viileässä, 10 - 25 °C / 50 - 77 °F lämpötilassa. Suojaa suoralta auringonvalolta.

Hävittäminen

artConcept® PLUS -tuotteen täysin kovettu- nast osat hävitetään sekajätteenä. Kovettumattomien tuotejäämien hävittäminen viranomaismaärysten mukaisesti. Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

Ohjeita

- Sulje säiliöt huolellisesti käyttöön jälkeen.
- Materiaalia ei saa käyttää lämpötilan viimeisen käytönpöytämaärän jälkeen.
- Polymerisaation jälkeen jäljellä oleva mono- meerifioissu artDentine PLUS/artEnamel PLUS -materiaalissa on <1,8 %.
- Lisätietoja muovin karkailusta ja jäännös monomeerin vähentämisestä on osoit- teessa www.merz-dental.de/service

Vaara- ja turvallisuusohjeet

H225 Helposti syttyvä neste ja höyry.
H315 Ärsyttää ihoa.
H317 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.
H319 Ärsyttää voimakkaasti ihoa.
H335 Saatava aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.

H412 Kenksimingä vandens organismams, sukulia igalakaivs pakitimus.
P210 Suojaa lämmöltä. Tupakointi kielletty.
P261 Vältä polyn/savun/kausun/sumun/ höyröyn/suhkeen hengittämistä.
P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaateutusta/silmiensuo- jainta/kausuvojuainta.
P333+P313 Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihotumaa: Hakeudu lääkärin.
P337+P313 Jos silmä-ärsytys jatkuu: Ha- keudu lääkärin.

Tarkempia tietoja on vastaavissa käyttöturvalli- suustiedotteissa, jotka voit tilata tai ladata osoitteessa **www.merz-dental.de**.

Tuoteominaisuudet perustuvat tämän käyttöohjeen noudattamiseen ja huomioimiseen.

Informacijos pateikiama data 2021-01

(☞) artConnect PLUS ir akrila saistviela (artVeneer® - artDentine PLUS), įpaši piemėrots iztekli struktūreliem plastmasas veniuiem an plastmasas zobiem uz PMMA bāzes, savienošānai artDentine PLUS. Tikpat ieteicams art priekšapstrādei artVeneer® formas korekcijas vai papildināšanas gadījumā.

Indikācija

- Pilnīgs vai daļējs zobu trūkums
- Zoba cieto audu zaudēšana

Lietošanas mērķis

Zaudēto zoba cieto audu aizstāšana:

- Zobu tonim atbilstīgai artVeneer® nosti- prināšanai vai apstrādei no iekšpuses
- Teleskopisko, iebīdāmo, karkasa un implantu konstrukciju aplošanai ar artVeneer®
- Zobu tonim atbilstīgai piesliņpīto plast- masas zobu apstrādei no iekšpuses
- Plastmasas zobu nostiprināšanai pie modeļa atļūmja ar aizmugurējo atbalsta plātni vai tilta
- Plastikiniams dantims tvirtinti prie lieto modelio su galine atramine pjūvlinės arba tilto elementu
- Plastikiniams dantims, artVeneer® ir su CAD/CAM iš M-PM® Disc ir artBloc® Temp pagamintoms individuali- zuoti
- Taisyti

Kontraindikacija

- Paaugstināta jutība pret kādu no sastāvdaļām.

„artConcept® PLUS” sistemos sudėtinės dalys

- artPrime PLUS - Metalo rīksilis
- artPreOpaque PLUS - Gruntavimo opakeris
- artOpaque PLUS - Opakeris karkasui uždengti
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - PMMA plastmasas zobu tonėšanas lietasiks
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - artDentine PLUS/artEnamel PLUS - monomero komponentas
- artConnect PLUS - Akrilinė risąmoji medžiaga**
- artVeneer® - Dantų spalvos PMMA priekinių ir šoninių dantų venyrai

Sudėtis

MMA (Metilmetakrilatas),

THFMA (tetrahidrofurfurilmetakrilatas)

Apdorojimas

Dengiamųjų laminečių paruošimas
Suvilykite norimą sujungti paviršių su artConnect PLUS ir užtepkite tiek, kad sujungimo paviršius 5 min liktų drėgnas ir medžiaga galetų veikti. Jeigu per 5 j laikotarpį su artConnect PLUS ištepstas sujungimo paviršius išdžiūsta, dar kartą suvilykite su artConnect PLUS. 5 min poveikio laiko suriminti negalima, vėliausiai po 10 min reikia art paruošto paviršiaus deti skystą „artDentine PLUS” plastiką.

Sandėliavimas
Laikykite sausoje ir vėsioje vietoje (nuo 10 °C iki 25 °C / 50 iki 77 °F temperatūroje), saugo- kite nuo tiesioginio šviesos poveikio.

Sąliminams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktą likučiai utilizuojami laikintis įjstymū- nių reikalavimų. Negali patekti į kanalizaciją ar vandens tekinius.

Nuorodos

- Po naudojimo rūpestingai uždarykite indelius.
- Pasibaigus nurodytam tinkamumo naudoti laikui medžiagos nebenaudokite.
- Pasibaigus polimerizacijai, monomero likutis artDentine PLUS/artEnamel PLUS < 1,8 %.
- Daugiau informacijos apie plastikio kondicionavimą ir monomero liekanos sumažinimą rasite adresu www.merz-dental.de/service

Pavojingumo ir saugos instrukcijos

H225 Labai degūs skystis ir garai.
H315 Dirgina odą.

H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.
H319 Sukelia smarkų aki dirginimą.
H335 Gal dirginti kvėpavimo takus.
H412 Kaifitis dugos organismiem ar įgtošioms sekām.

P210 Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių. Nerūkyti.

P261 Stengtis nekvėpti dulkių/dūmų/dujų/ riko/garų/aerosolio.

P280 Mūvėti apsauginės prištines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

P333+P313 Jeigu sudirginama oda arba ja išberia: kreiptis į gydytoją.
P337+P313 Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.

Smulkesnės informacijos ieškotkie atitinka- mame saugos duomenų lape, kurį galima gauti pateikus užklausa bei parsisiųsti su **www.merz-dental.de**.

Produkto saavybės aprašytos darant prielaidą, kad bus laikomasi ir paismo šiamo naudojimo instrukcija, pateikiamų nurodymų.

Informacijos pateikiama data 2021-01

(☞) artConnect PLUS on akrüüsideaine (artVeneer® - artDentine PLUS) eriti võrgusta- tud plastimainaatidele ja PMMA-põhistele plasthamastele ühendamiseks artDentine PLUS-iga. Soovitavalt ka artVeneer®-i kuju korjeterimisel või täiendamisel vajalikuks eeltootluseks.

Näidustus

• Täielik või osaline hammaste kaotus

• Hamba kõvakoe kadu

• artVeneer®-iga teleskoop-, luku-, silid- ja implantaatkonstruktsioonide katmiseks

• Lihvitud plasthamaste hambavärv- katmiseks

• Plasthamaste kiinnitamiseks mudelvalule dentaalkareega või pontikuga

• Plasthamaste, artVeneer®-ist ja M-PM® Disc ja artBloc® Tempist CAD/CAM-ist valmistatud restauratsioonide individuali- seerimiseks

• Parandusteks

Vastunäidustus

- Talumatud mõne koostisosa suhtes
- artConcept® PLUS süsteemi koostisosad**
- artPrime PLUS - Metallil nakivahend
- artPreOpaque PLUS - Kruunkatellak
- artOpaque PLUS - Kattelak karkassi katmiseks
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - Hambavärv PMMA plastmass
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - Monomeerikompendid artDentine PLUS / artEnamel PLUS jaoks

artConnect PLUS - Akrüüliüh

• artVeneer® - Hambavärv PMMA esi- ja külgmiste hammaste veneerid

Koostis

MMA (Metüülmetakrülaat),

THFMA (tetrahydrofurfurüümetakrülaat)

artConcept® PLUS Süsteem saastvajas

- artPrime PLUS - Metalla adhezijas veicinātājs
- artPreOpaque PLUS - Pamata veidne
- artOpaque PLUS - Veidošanas pamats
- artDentine PLUS/artEnamel PLUS Polymer - PMMA plastmasas zobu tonēšanas līdzeklis
- artDentine PLUS Liquid NT (normal time) / artDentine PLUS Liquid LT (long time) - artDentine PLUS/artEnamel PLUS - paredzētie monomērķomponenti
- artConnect PLUS - Akrilā bāzes saistviela medžiaga**
- artVeneer® - PMMA zobu tonēšanas līdzekļi priekšējām un sānu venīriem

Sastāvs

MMA (Metilmetakrilāts),

THFMA (tetrahidrofurfurilmetakrilāts)

Apstrāde

Veidošanas sagatavošana
Savienošānai paredzētā virsma jāsamitrina ar artConnect PLUS un jāuzklāj tik daudz, lai virsma pēc 5 min iedarbības saglabājas sūnīgojuma pavisrūs 5 min liktū drēgnas ir medžiaga galetū veikti. Jeigu per 5 min laikotarpī su artConnect PLUS ištēpsts sujungimo paviršius ištžiūsta, dar kartā suvilykite su artConnect PLUS. 5 min poveikio laiko suriminti negalima, vēlāusiai po 10 min reikia art paruošto paviršiaus deti skystą „artDentine PLUS” plastiką.

Sandėliavimas
Laikyti sausū ir vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidėsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Glabāt sausū an vėsū vietū no 10 līdz 25 °C / 50 līdz 77 °F temperatūrā, sargāt no tiešas gaismas ietekmes.

Likvidēsiams
Visiškių susipolimerizavusios „artConcept® PLUS” sudėtinės dalys utilizuojamos kaip nebuėrišiuojamas atliekos. Nepolimerizuoti produktū atlieku likvidėsiams deti veikta saskān ar ofiācijaiem noteiku- miem. Nepieļaujiet nokļūšanu kanalizācijā vai notekūdegos.

Norādījums
Gl